

III Jornadas AIGrE

Criteri metodologici per l'analisi contrastiva delle lingue

Criterios metodológicos para el análisis contrastivo de lenguas

2 de noviembre

10:00	Inauguración – Saludos Institucionales
10:30-11:30	Francisco Matte Bon Università degli Studi Internazionali di Roma – UNINT / AIGrE / Crelingua <i>¿Comparar fenómenos aislados o comprender el conjunto? El análisis contrastivo como herramienta que nos obliga a descubrir sistemas</i>
11:30-12:00	Pausa Café
12:00-12:30	Inmaculada Solís García e Italo Cosentino Università degli Studi di Firenze / UNINT – AIGrE AIGrE y el Proyecto de investigación sobre criterios para el análisis contrastivo de lenguas: actividades y resultados
12:30-13:05	Manuel Rivas Zancarrón Universidad de Cádiz / AIGrE <i>Presupuestos fenomenológicos y encuadre de la gramática metaoperacional en el conjunto de las disciplinas lingüísticas</i>
13:05-14:05	Almuerzo
14:05-14:40	Marco Cipolloni Università degli Studi di Roma La Sapienza <i>Benveniste y el fin del mundo. L'appareil formel de l'énonciation al otro lado del charco. Mocedades y andanzas de la GRE por el sur de América</i>
14:40-15:15	René Lenarduzzi Università Ca' Foscari Venezia <i>Revisión crítica y balance de análisis contrastivos abordados en ámbito de la didáctica del español a itálofonos</i>
15:15-15:45	Pausa café
15:45-16:20	Elena Landone Università degli Studi di Milano Statale <i>Comparación científica y comparación espontánea: reflexiones en torno a la mediación de la complejidad en la didáctica de las lenguas extranjeras</i>
16:20-17:10	Italo Cosentino y María Pilar Soria Millán Università degli Studi Internazionali di Roma – UNINT / AIGrE <i>¿Qué nos dicen las traducciones sobre sistemas metaoperacionales?</i>
17:10-17:35	Pausa
17:35-18:10	Alessio A. Santamato Peroni Università degli Studi Internazionali di Roma – UNINT / AIGrE <i>La noción de consecuencia: análisis comparativo entre operadores desde la perspectiva de la gramática metaoperacional</i>

18:10-18:30	Margarita Fernández González Universidad de Cádiz <i>Aplicaciones diacrónicas de la gramática metaoperacional: primeros acercamientos</i>
-------------	--

3 de noviembre

10:00-11:00	Jean-Pierre Gabilan Université Savoie Mont Blanc / Crelingua <i>Would you like some/any sugar ? Tu veux du sucre ? Is someone /anyone in there ? Il y a quelqu'un ? English versus French : the concept of status in grammar</i>
11:00-11:30	Pausa Café
11:30-12:05	Inmaculada Solís García Università degli Studi di Firenze / AIGrE / Crelingua <i>Estudio metodológico sobre los demostrativos en interacción con control de variables enunciativas</i>
12:05-12:40	Victoriano Gaviño Rodríguez Universidad de Cádiz / AIGrE <i>Al fin, en fin, por fin y otros operadores similares en español</i>
12:40-13:15	Ariel Laurencio Università degli Studi di Sassari / AIGrE <i>Interrelación gramática / pragmática y contrastividad: El caso de los operadores "posesivos"</i>
13:15-14:15	Almuerzo
14:15-14:50	Salvatore Musto Università degli studi di Napoli Federico II / AIGrE <i>El parecido engañoso entre lenguas: la influencia de las variedades italo-románicas meridionales en el español de Argentina</i>
14:50-15:25	Maria Lida Mollo Università della Calabria / AIGrE <i>Notas sobre la puntuación desde la gramática metaoperacional</i>
15:25 -16:25	Manuel Carrera Díaz Universidad de Sevilla / Accademia della Crusca <i>Verbos italianos y verbos españoles: categorías disimétricas</i>
16:25-16:50	Pausa Café
16:50-18:30	Debate <i>El análisis contrastivo: ¿herramienta u objeto de estudio? Distintas maneras de abordar el tema</i>